



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2014

GREEK SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

Time: 2 hours

100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This question paper consists of 6 pages. Please check that your question paper is complete.
 2. Read the questions carefully.
 3. Number your answers exactly as the questions are numbered.
 4. It is in your own interest to write legibly and present your work neatly.
-

ΤΜΗΜΑ 1**ΕΡΩΤΗΣΗ 1**

Ο φίλος σου ο Γιώργος δεν πάει ποτέ στο θέατρο. Λέει ότι το θέατρο δεν είναι μορφή ψυχαγωγίας γι αυτόν και ότι το βρίσκει πολύ βαρετό. Θέλοντας να αλλάξεις τη γνώμη του Γιώργου, να του γράψεις ένα γράμμα που θα αναφέρεις τα εξής: α) πώς ξεκίνησε το θέατρο, β) γιατί αρέσει σε σένα το θέατρο και γ) θα περιγράψεις μία παράσταση που είδες πρόσφατα. Στην περιγραφή της παράστασης θα γράψεις στοιχεία για την υπόθεση του έργου, την ερμηνεία των ηθοποιών, τη μουσική, τα σκηνικά, το φωτισμό και ο,τιδήποτε άλλο σου έκανε εντύπωση. Το παρακάτω κείμενο μπορεί να σε βοηθήσει, αλλά ΠΡΟΣΕΞΕ: Δεν μπορείς να χρησιμοποιήσεις αυτές τις ίδιες περιγραφές του κειμένου. (150-200 λέξεις):

Το μιούζικαλ “Άννυ”

Το μιούζικαλ του Broadway “Άννυ” μετά τις επιτυχημένες παραστάσεις στην Αθήνα ανεβαίνει Θεσσαλονίκη για δέκα παραστάσεις στο Μέγαρο Μουσικής Θεσσαλονίκης από τις 28 Μαρτίου. Μια ελληνική παραγωγή σε σκηνοθεσία Θέμιδας Μαρσέλλου μαζί με μία ομάδα ηθοποιών, τραγουδιστών και χορευτών και 15 μικρά κορίτσια (6-12 ετών).

Στη Νέα Υόρκη του '30, η μικρή Άννυ (Άννα-Μαρία Κόρνια, Δανάη Βασιλοπούλου) μεγαλώνει στο ορφανοτροφείο της κακιάς και δεσποτικής Μις Χάνιγκαν (Μίρκα Παπακωνσταντίνου, Άννα Παναγιωτοπούλου). Για καλή της τύχη, ο επίσης δύστροπος δισεκατομμυριούχος Γουώρμπακς (Μιχάλης Χατζηγιάννης), για να βελτιώσει τη δημόσια εικόνα του, αποφασίζει να φιλοξενήσει για τις γιορτές ένα κοριτσάκι από το ορφανοτροφείο. Η Άννυ ξαφνικά βρίσκεται στην πλούσια έπαυλή του όπου την φροντίζει η ευγενική γραμματέας του Γκρέης (Κατερίνα Παπουτσάκη), και ζει μία παραμυθένια ζωή. Όχι για πολύ όμως, καθώς ο Ρούστερ (Αργύρης Αγγέλου), ο αδερφός της Μις Χάνιγκαν, και η φίλη του Λίλυ (Ιωάννα Πηλιχού) έχουν άλλα σχέδια. Στο τέλος όλα διορθώνονται, αφού πρόκειται για μιούζικαλ με το απόλυτο happy ending.

Λίγα λόγια για την ιστορία του μιούζικαλ “Άννυ”

Ανέβηκε για πρώτη φορά στο Broadway το 1977 και από τότε δεν έχει σταματήσει να παίζεται σε διάφορα θέατρα του κόσμου. Μεταφέρθηκε με απόλυτη επιτυχία στον κινηματογράφο το 1982 από τον Τζον Χιούστον (μία ταινία για μικρούς και μεγάλους). Τη φιγούρα της Άννυ είχε αρχικά εμπνευστεί ο Χάρολντ Γκρέι (το 1924) φτιάχνοντας το κόμικ “Η μικρή ορφανή Άννυ”. Η μεταφορά του σε μιούζικαλ θεωρήθηκε απόλυτα επιτυχημένη, αφού απέσπασε εκτός από τον ενθουσιασμό του κοινού, 7 βραβεία Tony και 6 βραβεία κριτικών (Drama Desk Award), ανάμεσα στα οποία και το Βραβείο Tony για το καλύτερο μιούζικαλ. Μάλιστα, δύο από τα τραγούδια του, το “Tomorrow” και το “Hard-Knock Life”, θεωρούνται από τα πιο δημοφιλή τραγούδια μιούζικαλ όλων των εποχών.

[<(Από latimesblogs.latimes.com με αλλαγές)>]

[30]

ΤΜΗΜΑ 2**ΕΡΩΤΗΣΗ 2.1**

Η εξαδέλφη σου η Ελένη, που είναι 30 χρονών και ζει στην Αθήνα, έχει σπουδάσει αγγλική φιλολογία. Επίσης έχει πάρει μεταπτυχιακό στις μαθησιακές δυσκολίες και έχει 2 χρόνια προϋπηρεσία. Δυστυχώς, εξαιτίας της οικονομικής κρίσης δεν μπορεί να βρει δουλειά.

Εσύ μόλις διάβασες την παρακάτω μικρή αγγελία και πιστεύεις ότι η Ελένη θα μπορούσε να εργαστεί στη θέση που προκηρύσσεται. Τηλεφωνάς στην Ελένη όμως δεν απαντάει το τηλέφωνό της. Να της αφήσεις ένα μήνυμα όπου την πληροφορείς για την αγγελία που είδες και της εξηγείς γιατί πιστεύεις ότι θα είναι κατάλληλη για τη θέση αυτή.

Η ιδιωτική σχολή "Ιόνιος" που βρίσκεται στην Αθήνα, ενδιαφέρεται να προσλάβει για το νέο σχολικό έτος μία καθηγήτρια αγγλικής φιλολογίας. Θα προτιμηθούν υποψήφιοι με μεταπτυχιακούς τίτλους στη σχολική ψυχολογία ή στις μαθησιακές δυσκολίες και προϋπηρεσία σε ανάλογη θέση τουλάχιστον ενός έτους. Οι ενδιαφερόμενες πρέπει να στείλουν βιογραφικό μέχρι το τέλος του μήνα. Τηλ: 210/6857-130.

[10]**ΕΡΩΤΗΣΗ 2.2**

Ακολουθεί η αρχή ενός διαλόγου. Να συνεχίσεις το διάλογο αυτό. (περίπου 50 λέξεις)

Ειρήνη:	Γεια σου Γιάννα, τι κάνεις; Ξέρεις, σκέφτομαι να έρθω στην Ελλάδα το Πάσχα.
Γιάννα:	Θαύμα! Πού ακριβώς σκέφτεσαι να πάς;
Ειρήνη:	Δεν είμαι σίγουρη, γι αυτό σε πήρα τηλέφωνο για να με βοηθήσεις...

[10]

ΕΡΩΤΗΣΗ 2.3



[<www.healthywayoflife12.wordpress.com>]

Να περιγράψεις την παραπάνω εικόνα. (περίπου 50 λέξεις)

[10]

Βαθμοί 30

ΤΜΗΜΑ 3**ΕΡΩΤΗΣΗ 3.1**

Ο φίλος σου ο Θανάσης σκέφτεται να υιοθετήσει ένα σκυλάκι Τσιουάουα. Σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα να του γράψεις ένα e-mail εξηγώντας του πώς να προσέχει το σκυλάκι του. Στο γράμμα σου πρέπει να χρησιμοποιήσεις όλες τις πληροφορίες που δίνονται. (περίπου 120 λέξεις)



Το Τσιουάουα είναι ένα μοναδικό είδος σκύλου και γι αυτό απαιτείται μεγάλη προσοχή.

- Είναι ευαίσθητο και κρυολογεί εύκολα.
- Τα μάτια του είναι μεγάλα και προεξέχουν. Είναι ευαίσθητα στις μολύνσεις.
- Τρέμει πολύ εύκολα γιατί αγχώνεται.
- Το χειμώνα κρυώνει πολύ. Πρέπει να φοράει παλτό.
- Έχει ανάγκη από βόλτα και παιχνίδι.
- Έχει ενέργεια και πρέπει να εκτονώνεται με τρέξιμο.
- Η γούνα του χρειάζεται καθημερινή περιποίηση.
- Χρειάζεται ειδικό φαγητό. Δεν πρέπει να πάρει πολύ βάρος. Επιβαρρύνονται οι αρθρώσεις του.

**[20]**

ΕΡΩΤΗΣΗ 3.2

Να μεταφράσεις το παρακάτω κείμενο από τα ελληνικά στα αγγλικά.

Νερό, τροφή, οξυγόνο, ενέργεια και τόσα άλλα... Ο άνθρωπος χρησιμοποιεί το περιβάλλον με πολλούς τρόπους, για να καλύψει τις βασικές ανάγκες της ζωής του. Έχει την υποχρέωση να διαφυλάσσει το περιβάλλον του και να το εκμεταλλεύεται με λογική. Κινδυνεύει η υγεία του, ακόμα και η ίδια η επιβίωσή του.

Από τις αρχές της δεκαετίας του 1970, η Ευρώπη ανέλαβε πολλές υποχρεώσεις όσον αφορά το περιβάλλον: η προστασία της ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα και των υδάτων, η διατήρηση των φυσικών πόρων και της βιοποικιλότητας και η διαχείριση των αποβλήτων και των δραστηριοτήτων που έχουν δυσμενείς επιπτώσεις, περιλαμβάνονται μεταξύ των πεδίων της δράσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Στόχος της ευρωπαϊκής περιβαλλοντικής πολιτικής που βασίζεται στο άρθρο 174 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, είναι να εξασφαλίσει την συνεχή ανάπτυξη του ευρωπαϊκού κοινωνικού μοντέλου, ανεξάρτητα από το αν πρόκειται για διορθωτικά μέτρα με σκοπό την αντιμετώπιση συγκεκριμένων περιβαλλοντικών προβλημάτων ή για μέτρα που καλύπτουν περισσότερους τομείς ή ενσωματώνονται σε άλλους τομείς άσκησης πολιτικής.

[<www.europa.eu/legislation_summaries/environment/index_el.htm με αλλαγές>]

(10)

Να μεταφράσεις το παρακάτω κείμενο από τα αγγλικά στα ελληνικά.

In ancient times, the Portuguese wedding was used to marry simply to build a family. Given that the parents decided on all details regarding the wedding including the selection of the Groom and Bride, love was not necessarily the main reason for marriage. Everything involved an agreement between families. The Bride's family would be responsible for the hosting of all the guests, while the Groom's family would be responsible for giving a large gift to the newlyweds usually a house. Nowadays, even though there are many traditional and conservative families, marriage is a synonym with a promise of mutual love that will last as long as both spouses shall live. In days past, the Bride's family would hold the engagement party. Tradition called for the Groom to send a friend or a relative to ask the prospective Bride's father for permission to ask for the daughter's hand in marriage. Often, the Groom's father performed this task. If the Bride's father agreed, the young man could formally ask for the girl's hand in marriage, and having thus received the father's blessing, the wedding was allowed to take place.

[<www.videobabylon.ca/portuguese_wedding_traditions.htm>]

(10)

[20]

Βαθμοί 40

Σύνολο βαθμοί 100